

# พรรครัฐบาลของฮังการีกล่าวว่า พร้อมที่จะรับรองสมาชิกภาพนาโต้ของสวีเดนในวันจันทร์หน้า (๒๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗)

6 มีนาคม 2567

ประเทศ ฮังการี

ข่าวประจำวัน ที่ ๒๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗

หมวด การเมือง

## ฮังการีคือประเทศเดียวของนาโต้ในจำนวนสมาชิกซึ่งมีอยู่ ๓๑ ประเทศ ที่มีได้ให้สัตยาบันแก่คำขอของสวีเดน

สมาชิกอาวุโสของพรรคฟิเดสซ์ (Fidesz) ซึ่งเป็นพรรครัฐบาลของประเทศระบุว่า การออกเสียงลงคะแนนในรัฐสภาของฮังการีเพื่อให้สัตยาบันสามารถเกิดขึ้นเร็วที่สุดในวันจันทร์หน้า และจะยุติลงโดยใช้เวลามากกว่า ๑๘ เดือน เนื่องจากถูกทำให้ล่าช้าโดยรัฐบาลชาตินิยมที่สร้างความขุ่นเคืองแก่พันธมิตรของฮังการี

ในหนังสือถึงประธานรัฐสภาเมื่อวันอังคาร (๒๐ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗) นายมาเต คอคซิส (Máté Kocsis) ผู้นำกลุ่มฟิเดสซ์ของรัฐสภาเรียกร้องให้มีการออกเสียงลงคะแนนที่จะได้กำหนดไว้ในสมัยประชุมในช่วงฤดูใบไม้ผลิ ซึ่งเริ่มในต้นสัปดาห์หน้า

คอคซิสระบุไว้ในจดหมายว่า ฟิเดสซ์ที่ขัดขวางการออกเสียงลงคะแนนในประเด็นดังกล่าวหลายครั้งเลือกที่จะสนับสนุนการรับประเทศสวีเดนเข้าร่วมพันธมิตรทางทหารข้ามมหาสมุทรแอตแลนติก

เมื่อตรกัไดยุติข้อคัดค้านที่ดำเนินมาอย่างยาวนานของตน ฮังการีจึงเป็นประเทศเดียวในจำนวนสมาชิกที่มีอยู่ ๓๑ ประเทศของนาโต้ที่มีได้ให้สัตยาบันแก่คำขอของสวีเดน

รัฐบาลฮังการีตกอยู่ภายใต้แรงกดดันให้เพิ่มการดำเนินการภายหลังมีการชะลอความเคลื่อนไหวที่ดำเนินมาเป็นระยะเวลาเกินกว่า ๑ ปี เมื่อการรับสมาชิกใหม่เข้าเป็นพันธมิตรทางทหารกำหนดให้ต้องมีการอนุมัติด้วยคะแนนเสียงเป็นเอกฉันท์

เมื่อวันอาทิตย์ที่ผ่านมา (๑๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗) สมาชิกวุฒิสภาที่มาจากทั้งสองกลุ่มของสหรัฐอเมริกาได้เยือนฮังการีและกล่าวว่า พวกเขาจะแถลงมติร่วมในสภาองเกรสที่ประณามสภาวะถดถอยของประชาธิปไตยที่ถูกกล่าวหาว่าเกิดขึ้นในประเทศและเตือนให้นายกรัฐมนตรีวิกเตอร์ ออร์บาน (Viktor Orbán) รับรองการเข้าเป็นสมาชิกของสวีเดนโดยเร็วที่สุด

วุฒิสมาชิก คริส เมอร์ฟี (Chris Murphy) ประจำรัฐคอนเนตทิคัต (Connecticut) จากพรรคเดโมแครตกล่าวที่กรุงบูดาเปสต์ (Budapest) เมื่อวันอาทิตย์ที่ผ่านมาว่า สมาชิกของรัฐบาลฮังการี และพรรคฟิเดสซ์ปฏิเสธที่จะพบปะกับคณะผู้แทนที่เขาเรียกว่า “แปลกและน่ากังวล” แต่กล่าวว่า ผู้นำซึ่งดำรงตำแหน่งยาวนานมีหน้าที่ในการผลักดันการออกเสียงลงคะแนน

เขากล่าวว่า “พวกเราฉลาดพอที่จะมองเกี่ยวกับการเมืองออกกว่า หากประธานาธิบดีออร์บานประสงค์ให้สิ่งนี้เกิดขึ้น รัฐสภาย่อมสามารถก้าวเดินไปข้างหน้าได้”

ออร์บานกำลังเผชิญกับการโดดเดี่ยวจากการยับยั้งการตัดสินใจที่สำคัญโดยพันธมิตรระหว่างประเทศของเขา ซึ่งรวมถึง การสร้างอุปสรรคต่อเงินอุดหนุนของสหภาพยุโรปที่ให้แก่ยูเครนที่กำลังประสบปัญหาทางการเงิน แต่ในระหว่างกล่าวคำปราศรัยของประเทศเมื่อวันเสาร์ที่ผ่านมา (๑๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๗) ออร์บาน กล่าวเป็นนัยว่า สภานิติบัญญัติของฮังการีอาจจะผ่อนปรนให้ในไม่ช้า

“มีข่าวดีว่า ข้อขัดแย้งของเรากับสวีเดนกำลังจะยุติลง” เขากล่าว “พวกเรากำลังผลักดันการให้สัตยาบันในการรับสวีเดนเข้าร่วมเป็นสมาชิกนาโต้ในช่วงเริ่มสมัยประชุมในช่วงฤดูใบไม้ผลิ”

นายเพล โจนสัน (Pål Jonson) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม กล่าว ณ กรุงสตอกโฮล์ม (Stockholm) ว่า “แน่นอนว่า ขบวนการออกเสียงลงคะแนนเป็นที่น่ายินดีอย่างยิ่ง”

ที่มาของข่าว : <https://www.euronews.com/2024/02/20/hungarys-ruling-party-says-its-ready-to-approve-swedens-nato-membership-on-monday>

ผู้แปล : นางสาววัชรี จิรธนกรณ์ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ  
กลุ่มงานภาษาอังกฤษ

ผู้ทาน : นายกิตติ เสรีประยูร ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ  
นางสาวศิริสา ชลายนานนท์ นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ  
กลุ่มงานภาษาอังกฤษ

ผู้ตรวจ : นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์ ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ

สำนักภาษาต่างประเทศ สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร